



Mini ventilateur
Mini fan
Miniventilador
Mini-Ventilator
Miniventilator

EMVP 2559m & I

Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

User guide

To help you get the best out of your purchase

Instrucciones de uso

Para alargar la vida útil de su adquisición

Bedienungsanleitung

Damit Sie viel Freude mit Ihrer Neuanschaffung haben

Gebruiksaanwijzing

Voor optimaal gebruiksgemak



Consignes d'usage

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce document.
- NE PAS COUVRIR L'APPAREIL.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez ce mini-ventilateur à l'écart des sources de chaleur (radiateurs, etc.) afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas lancer, jeter ou faire subir des chocs à votre mini ventilateur.
- N'autorisez les jeunes enfants à utiliser le mini ventilateur sans

surveillance que si des instructions appropriées leur ont été données afin qu'ils puissent l'utiliser de manière sûre, un usage incorrect pouvant entraîner des blessures.

- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
- Le mini ventilateur ne doit pas être immergé dans l'eau, ni être éclaboussé ou être placé près de récipients remplis de liquide, comme des vases par exemple.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
- Ne laissez jamais le mini ventilateur fonctionner sans surveillance.
- N'insérez jamais vos doigts, un crayon ou tout autre objet à travers la grille lorsque le mini ventilateur est en marche.
- Après utilisation, conservez le mini-ventilateur dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Ne tentez jamais de démonter ce mini-ventilateur vous-même.
- Confiez les réparations exclusivement à un technicien qualifié.
- Nettoyez uniquement ce mini ventilateur à l'aide d'un chiffon doux et sec et évitez l'usage d'aérosols.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsque l'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.

Caractéristiques

Puissance : 3 W

Batterie : lithium-ion 3,7 V, 2000 mAh

Autonomie de fonctionnement : jusqu'à 5 heures

Temps de charge : de 3 à 5 heures

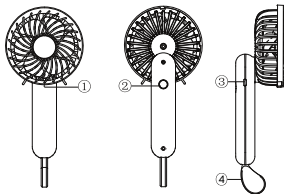
Entrée : DC 5 V, 500 mA

Poids : 140 g

Dimensions : 9,7 x 6 x 14 cm

Description de l'appareil

1. Témoin lumineux de charge
2. Bouton marche/arrêt et de sélection de vitesse
3. Port de charge micro USB
4. Anneau de suspension



Utilisation

Appuyez sur le bouton situé à l'arrière pour allumer/éteindre le ventilateur et choisir une vitesse :

marche / vitesse lente / vitesse moyenne / vitesse rapide / arrêt.

Rechargement

Connectez le port micro USB sur le ventilateur et le port USB sur un port USB libre de votre ordinateur ou sur un adaptateur secteur USB.

Assurez-vous que la connexion micro USB soit effectuée correctement afin d'éviter d'endommager l'appareil.

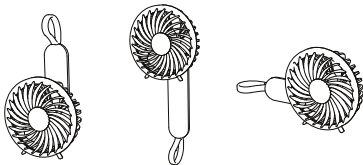
Note : le ventilateur peut fonctionner lors du rechargement. Dans ce cas, il fonctionnera uniquement en vitesse lente.

Témoin lumineux indicateur de charge

Allumé en rouge : en charge

Allumé en vert : rechargé

Vous pouvez déplier ou replier le ventilateur comme indiqué sur les photos ci-dessous.



Instructions for use

Read these instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.

- This appliance is intended for domestic use only.
- Do not use this appliance for any purpose other than those described in this document.
- **DO NOT COVER THE APPLIANCE.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mini fan away from heat sources like radiators, to prevent plastic parts from becoming deformed.
- Do not use the appliance in the presence of explosive or flammable vapours.
- Do not throw or hit your mini fan.

- Only allow young children to use the mini fan unattended if proper instructions have been given to them so that they can use it safely, as improper use can lead to injury.
- This product is not suitable for children under 36 months of age.
- The mini fan must not be immersed in water, splashed or placed near containers filled with liquid, such as vases.
- Do not use the appliance if it has been damaged in any way.
- Never leave the mini fan unattended when in use.
- Never insert your fingers, a pencil or any other object through the grille when the mini fan is on.
- After use, store the mini fan in a dry place, away from dust and moisture.
- Never attempt to disassemble this mini fan yourself.
- Repairs must be carried out by qualified personnel.
- Only clean this mini fan with a soft, dry cloth and avoid the use of aerosols.
- The battery must be removed from the appliance before it is discarded.
- The appliance must be disconnected from the mains supply when the battery is removed.
- The battery must be disposed of safely.

Features

Power: 3 W

Battery: lithium-ion 3.7 V, 2000 mAh

Battery life: up to 5 hours

Charging time: 3 to 5 hours

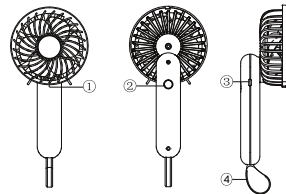
Input: 5 V DC, 500 mA

Weight: 140 g

Dimensions: 9.7 x 6 x 14 cm

Description of the appliance

1. Charge level indicator
2. On/off and speed selection button
3. Micro USB charging port
4. Hanging ring



Using the appliance

Press the button on the back to turn the fan on/off and select a speed: on / slow speed / medium speed / fast speed / off.

Recharging

Connect the micro USB port to the fan and the USB port to a free USB port on your computer or to a USB power adapter.

Make sure that the micro USB connection is correct to prevent damage to the appliance.

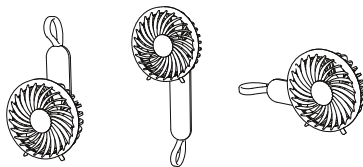
Note: the fan can be operated when charging. In this case, it will only operate at slow speed.

Charge indicator light

Red light: charging

Green light: recharged

You can unfold or fold the fan as shown in the pictures below.



Instrucciones de uso

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico y guárdelas para futuras consultas.

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No utilice este electrodoméstico para ningún otro propósito que no sea el descrito en este documento.
- **NO CUBRA EL ELECTRODOMÉSTICO.**
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Mantenga el miniventilador alejado de fuentes de calor como radiadores para evitar la deformación de las piezas de plástico.
- No utilice el electrodoméstico en presencia de vapores explosivos o inflamables.
- No arroje, lance o golpee el miniventilador.

- Solo permita que los niños pequeños usen el miniventilador sin supervisión si han recibido las instrucciones adecuadas para que puedan usarlo de forma segura, ya que un uso inadecuado puede provocar lesiones.

- Este producto no es adecuado para niños menores de 36 meses.
- El miniventilador no debe ser sumergido en agua, salpicado ni colocado cerca de recipientes llenos de líquido, como jarrones.
- No utilice el electrodoméstico si se ha dañado de alguna manera.
- Vigile el funcionamiento del miniventilador en todo momento.
- No introduzca nunca sus dedos, un lápiz o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el miniventilador esté en marcha.
- Después de su uso, guarde el miniventilador en un lugar seco, lejos del polvo y de la humedad.
- No intente desmontar ni reparar el miniventilador usted mismo.
- Confíe su reparación exclusivamente a un técnico cualificado.
- Limpie este miniventilador sólo con un paño suave y seco y evite el uso de aerosoles.
- Antes de desechar la batería es necesario extraerla del aparato.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica para quitar la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.

Características

Potencia: 3 W

Batería de iones de litio de 3,7 V, 2000 mAh

Autonomía de funcionamiento: hasta 5 horas

Tiempo de carga: de 3 a 5 horas

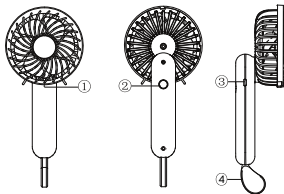
Entrada: DC 5 V, 500 mA

Peso: 140 g

Dimensiones: 9,7 x 6 x 14 cm

Descripción del electrodoméstico

1. Indicador luminoso de carga
2. Botón de encendido/apagado y selector de velocidad
3. Puerto de carga micro USB
4. Anillo de suspensión



Uso

Pulse el botón de la parte posterior para encender/apagar el ventilador y seleccione una velocidad:

encendido / velocidad baja / velocidad media / velocidad alta / apagado.

Recarga

Conecte el puerto micro USB al ventilador y el puerto USB a un puerto USB libre de su ordenador o a un adaptador de corriente USB.

Asegúrese de que la conexión micro USB se realiza correctamente para evitar daños en el electrodoméstico.

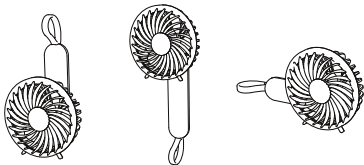
Nota: el ventilador puede funcionar durante el proceso de carga. En este caso, sólo funcionará a velocidad baja.

Indicador luminoso de carga

En rojo: en carga

En verde: cargado

Puede desplegar o plegar el ventilador como se muestra en las imágenes de abajo.



Anwendungshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- **DECKEN SIE DAS GERÄT NICHT AB.**
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, bestimmt, wenn sie unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie den Mini-Ventilator von Wärmequellen (Heizkörper usw.) fern, um eine Verformung der Kunststoffteile zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Dämpfen.
- Werfen oder stürzen Sie den Mini-Ventilator nicht und schützen Sie ihn vor Stößen.
- Lassen Sie kleine Kinder den Mini-Ventilator nur dann unbeaufsichtigt

benutzen, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

- Das Produkt ist für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
- Der Mini-Ventilator darf nicht in Wasser getaucht, mit Wasser bespritzt oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern, wie beispielsweise Vasen, platziert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Form beschädigt ist.
- Betreiben Sie den Mini-Ventilator niemals ohne Aufsicht.
- Führen Sie nie Ihre Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch das Gitter, wenn der Mini-Ventilator in Betrieb ist.
- Bewahren Sie den Mini-Ventilator nach Gebrauch an einem trockenen, vor Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort auf.
- Versuchen Sie nicht, den Mini-Ventilator eigenständig zu zerlegen.
- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Reinigen Sie den Mini-Ventilator ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch und vermeiden Sie den Gebrauch von Aerosolen.
- Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
- Während der Entnahme des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
- Der Akku muss auf sichere Art entsorgt werden.

Kenndaten

Leistung: 3 W

Akku: Lithium-Ionen 3,7 V, 2000 mAh

Akkubetrieb: bis zu 5 Stunden

Ladezeit: 3 bis 5 Stunden

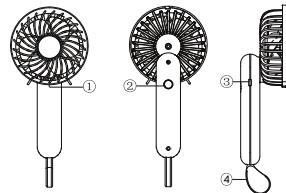
Eingang: DC 5 V, 500 mA

Gewicht: 140 g

Abmessungen: 9,7 x 6 x 14 cm

Beschreibung des Geräts

1. Ladeanzeige
2. Ein-/Aus-Schalter und Auswahl der Geschwindigkeit
3. Micro-USB-Ladeanschluss
4. Aufhängeschlaufe



Gebrauch

Drücken Sie den Knopf an der Rückseite des Geräts, um den Ventilator ein- bzw. auszuschalten und die Geschwindigkeit auszuwählen:

Start / langsam / mittel / schnell / Stopp.

Aufladen des Geräts

Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker mit dem Ventilator und den USB-Stecker mit einem freien USB-Anschluss an Ihrem Computer oder einem USB-Netzadapter.

Stellen Sie sicher, dass der Micro-USB-Stecker ordnungsgemäß angeschlossen ist, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.

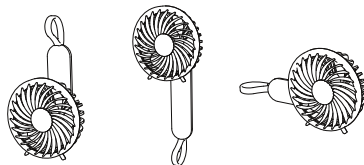
Hinweis: Der Ventilator kann während des Ladevorgangs benutzt werden. In diesem Fall steht nur die langsame Geschwindigkeit zur Verfügung.

Ladeanzeige

Leuchtet rot: das Gerät lädt auf

Leuchtet grün: das Gerät ist aufgeladen

Sie können den Ventilator wie in den nachfolgenden Abbildungen dargestellt ein- und ausklappen.



Gebruiksvoorschriften

Lees deze instructies aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor andere dan de in dit documenten beschreven doeleinden.
- **DEK HET APPARAAT NIET AF.**
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of geestelijke vermogen, of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze onder toezicht worden gehouden of geïnstrueerd worden over het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- Houd de miniventilator uit de buurt van warmtebronnen (radiatoren, etc.) om vervorming van de plastic delen te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosieve of ontvlambare dampen.
- Gooi niet met de miniventilator en zorgt dat deze geen schokken ondergaat.
- Laat jonge kinderen de miniventilator alleen zonder toezicht gebruiken als

ze correcte instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken, verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.

- Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.
- De miniventilator mag niet worden ondergedompeld in water, moet uit de buurt van spetters worden gehouden en niet in de buurt van bakken of potten met vloeistof, zoals vazen worden gezet.
- Gebruik het apparaat niet als het op de een of andere manier beschadigd is.
- Laat de miniventilator nooit draaien zonder toezicht.
- Steek nooit uw vingers, een potlood of een ander voorwerp door het rooster als de mini ventilator draait.
- Na gebruik moet u de miniventilator bewaren op een droge, stof- en vochtvrije plaats.
- Probeer nooit de miniventilator zelf te demonteren.
- Doe voor reparaties en onderhoud uitsluitend beroep op een erkend technicus.
- Reinig de miniventilator uitsluitend met een zachte, droge doek en vermijd het gebruik van sprays.
- Verwijder de batterij van het toestel vooraleer het weg te gooien.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de batterij verwijderd.
- Voer de batterij op een veilige manier af.

Kenmerken

Vermogen: 3 W

Accu: Lithium-Ion 3,7 V, 2000 mAh

Werkingsduur: tot 5 uur

Oplaadtijd: 3 tot 5 uur

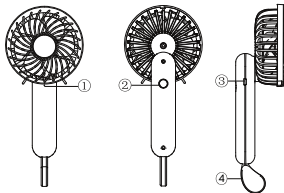
Ingang: DC 5 V, 500 mA

Gewicht: 140 g

Afmetingen: 9,7 x 6 x 14 cm

Beschrijving van het apparaat

1. Lampje bezig met opladen
2. Aan-/uitknop en snelheidskeuzeknop
3. Oplaadpoort micro USB
4. Ophangring



Gebruik

Druk op de knop op de achterkant om de ventilator aan/uit te zetten en een snelheid te kiezen:

aan / langzaam / gemiddelde snelheid / snel / uit.

Opladen

Sluit de micro USB-poort aan op de ventilator en de USB-poort op een vrije USB-poort van uw computer of een netwerk USB-adapter.

Zorg dat de aansluiting van de micro USB-poort correct gebeurt om beschadiging van het apparaat te voorkomen.

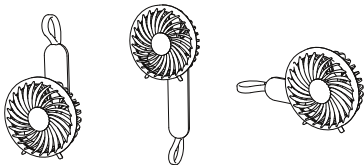
Opmerking: de ventilator kan gebruikt worden tijdens het opladen. In dat geval werkt de ventilator alleen op de lage snelheid.

Lampje opladen

Brandt rood: bezig met laden

Brandt groen: opgeladen

U kunt de ventilator in- en uitvouwen zoals aangegeven op de onderstaande foto's.



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopiëren, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Mini ventilateur Mini fan



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèteries) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuo. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclado su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelstellen werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertriebsstellen bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor atgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzameipunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzameipunten en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Miniventilador Mini-Ventilator

Miniventilator EMVP 2559m & I



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (mäßiglich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Geëst in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassabonnetje geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

